STADTGEMEINDE KLAUSEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI CHIUSA

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses	Nr. 400/2026	Verbale di deliberazione della giunta comunale

Urschrift - Originale	Datum/Data	06.10.2026	Uhr/Ore	08:30

Gegenstand:

Abänderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Klausen (Sonderverfahren "Grün - Grün"): Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet und umgekehrt sowie Verschiebung einer Hecke/Flurgehölz (auf Teilen der Gp.en 144, 150, 152, 154, 2259 e 2262/1 in K.G. Latzfons).

Oggetto:

Modifica del piano paessaggistico del Comune di Chiusa (procedura speciale "verde - verde"): Trasformazione da bosco in zona di verde agricolo e viceverso e spostamento di una siepe (su parti delle pp.ff. 144, 150, 152, 154, 2259 e 2262/1 in C.C. Lazfons).

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco	X		
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore			
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Vize-Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Vicesegretaria comunale, Signora

MAIR Martina

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

VERGINER Helmut

in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 859 vom 11.06.2012, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 29 vom 17.07.2012 der Landschaftsplan der Gemeinde Klausen genehmigt wurde;

Premesso che con delibera della Giunta Provinciale n. 859 del 11.06.2012, pubblicato sul bollettino ufficiale della Regione n. 29 del 17.07.2012 è stato approvato il piano paesaggistico del Comune di Chiusa;

Vorausgeschickt, dass Art. 48, Abs. 7 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 im Falle der Nutzungsänderung von Wald, Weidegebiet und alpines Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockte Wiese oder Weide in eine andere der genannten Nutzungen das Sonderverfahren „Grün-Grün“ vorsieht;

Premesso che l’art. 48, comma 7 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 nel caso di trasformazione della destinazione d’uso da bosco, verde alpino e pascolo, verde agricolo, prato e pascolo alberato in un' altra delle citate destinazioni prevede la procedura speciale “verde in verde”;

Vorausgeschickt, dass Hofer Vital Landwirtschaftliche GmbH mit Sitz in Klausen, Leitach 56/A, und Unterfrauner Franz, Leitach 63, am 16.06.2026 und 18.06.2026 über den Techniker Dr. For. Andrea Raise aus Bozen, den Antrag um die Umwidmung einer Gesamtfläche von ca. 560 m² von Wald in Landwirtschaftsgebiet und von ca. 400 m² von Landwirtschaftsgebiet in Wald sowie die Verschiebung der Lage einer Hecke/Flurgehölz (auf Teilen der Gp.en 144, 150, 152, 154, 2259 und 2262/1 in K.G. Latzfons) gestellt haben, gemäß technischen Unterlagen von Dr. For. Andrea Raise;

Premesso che Hofer Vital Landwirtschaftliche s.r.l. con sede a Chiusa, Coste 56/A, e Unterfrauner Franz, Coste 63, in data 16.06.2026 e 18.06.2026 hanno presentato richiesta tramite il tecnico Dr. For. Andrea Raise di Bolzano, per la trasformazione di un’area di complessivi ca. 560 m² da Bosco in Zona di verde agricolo e di ca. 400 m² da Zona di verde agricolo in Bosco e spostamento della posizione di una siepe (su parti delle pp.ff. 144, 150, 152, 154, 2259 e 2262/1 in C.C. Lazfons), secondo documentazione tecnica del Dr. For. Andrea Raise;

Durch die vorgeschlagene Änderung des Landschaftsplanes wird einerseits eine Gesamtfläche von ca. 560 m² Wald in Landwirtschaftsgebiet umgewidmet (auf Teilflächen A1, A2 und B der technischen Unterlagen), und andererseits als Ausgleich ca. 400 m² Landwirtschaftsgebiet in Wald (auf Teilflächen C der technischen Unterlagen) umgewidmet. Gleichzeitig wird vorgeschlagen, die Lage eine Hecke - Flurgehölz zu verschieben, um auf den genannten Flächen des vorgesehenen Landwirtschaftsgebietes eine rationelle Bewirtschaftung als Weinbauflächen zu ermöglichen;

La proposta modifica al piano paesaggistico prevede, da un lato, la riclassificazione di una superficie complessiva di circa 560 m² di bosco in zona agricola (nelle aree A1, A2 e B della documentazione tecnica) e, dall’altro, a titolo di compensazione, la riclassificazione di circa 400 m² di zona agricola in bosco (nell’area C della documentazione tecnica). Contemporaneamente, si propone di spostare la posizione di una siepe per consentire una gestione razionale delle suddette aree della zona agricola prevista come terreni viticoli;

Festgestellt, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 48 vom 30.07.2025 als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und die SUP festgelegt worden ist, im Rahmen der Sitzung vom 16.09.2026 entschieden und im entsprechenden Gutachten vom 24.09.2026 mit Prot.Nr. 0018329 festgehalten hat, dass die gegenständliche Änderung des Landschaftsplanes der Gemeinde nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist;

Verificato che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, che con delibera del Consiglio comunale n. 48 del 30.07.2025 è stata designata come autorità competente per l'accertamento dell'obbligo di VAS e per la VAS, ha deciso nella seduta del 16.09.2026 e nella relativa perizia del 24.09.2026 con n.prot. 0018329, che la presente modifica del piano paesaggistico del Comune non deve essere sottoposta alla procedura di VAS;

Festgestellt, dass die Dateien bzgl. der technischen Planunterlagen im Portal Newplan-Frontend mit Abgabe ID 10101 validiert wurden;

Constatato che i file relativi alla documentazione tecnica di pianificazione sono stati convalidati nel portale Newplan-Frontend con ID di consegna 10101;

Festgestellt, dass die örtlichen Vertreter der auf Landesebene repräsentativsten Sozialpartner und die Eigentümer/Eigentümerinnen der betroffenen Flächen über die Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Landschafts- und Gemeindeplanes informiert wurden;

Constatato che sono stati informati i rappresentanti locali delle parti sociali più rappresentative a livello provinciale ed ai soggetti proprietari delle aree interessate è stato informato in merito all'avvio del procedimento per la modifica al piano paesaggistico ed comunale;

Festgestellt, dass die Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan unverändert bleiben;

Constatato che le norme d'attuazione del piano paesaggistico rimangono invariate;

Festgestellt, dass die Abänderung des Landschafts – und Gemeindeplanes im öffentlichen Interesse ist, da ob genannte Maßnahmen zur Rationalisierung der landwirtschaftlichen Bewirtschaftung führen;

Constatato che questa modifica al piano paesaggistico ed comunale è nell'interesse pubblico, perché il provvedimento sopra citato comporta una razionalizzazione della coltivazione agricola;

Nach Einsicht in den geltenden Landschaftsplan (LP) der Gemeinde Klausen;

Visto il piano paesaggistico (PP) vigente del Comune di Chiusa;

Nach Einsicht in den geltenden Gemeindeplan für Raum und Landschaft (GPlanRL) der Gemeinde Klausen;

Visto il piano comunale per il territorio e il paesaggio (PCTP) vigente del Comune di Chiusa;

Nach Einsicht in das L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 – „Raum und Landschaft“, insbesondere die Art. 47, 48 und 53;

Vista la L.P. n. 9 del 10.07.2018 – “Territorio e paesaggio”, in particolare gli artt. 47, 48 e 53;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Vista la previsione nel bilancio;

Gesehen das fachliche Gutachten DBX6rRCXQYKdFzl-

Visto il parere tecnico DBX6rRCXQYKdFzlVAlshwjgOVcM-

VAlshwjgOVcMzkJDUCK6vQ/ibHwg= vom 05.10.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung;

B E S C H L I E S S T

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig

1) Im Sinne von Art. 47, 48 und 53 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, sich den Antrag von Hofer Vital Landwirtschaftliche GmbH mit Sitz in Klausen, Leitach 56/A, und Unterfrauner Franz, wohnhaft in Klausen, Leitach 63, zur Abänderung des Landschafts- und Gemeindeplanes der Gemeinde Klausen bzw. „Grün-Grün"-Verfahren, gemäß den technischen Unterlagen des Dr. For. Andrea Raise, vorgelegt am 16.06.2026, Prot.Nr. 0013746/2026, und 18.06.2026, betreffend die Umwidmung einerseits von ca. 560 m² Wald in Landwirtschaftsgebiet (auf Teilen der Gp.en 152, 2262/1, 150, 154 der K.G. Latzfons) und andererseits von ca. 400 m² Landwirtschaftsgebiet in Wald (auf Teilen der Gp.en 152 und 154 der K.G. Latzfons) sowie die Verschiebung einer Hecke – Flurgehölz (von Gp. 152 auf Gp.en 144 und 2259 der K.G. Latzfons), zu eigen zu machen und zu genehmigen.

2) Zu verfügen, dass die Planunterlagen und schriftlichen Ausführungen wesentlicher und ergänzender Bestandteil gegenständlicher Maßnahme bilden.

3) Festzuhalten, dass gemäß Art. 53 vom L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, dieser Beschluss zusammen mit den technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz und auf der Amtstafel der Gemeinde für die Dauer von 30 Tagen veröffentlicht wird.

   Während dieses Zeitraums kann jeder bei der Gemeinde Anmerkungen zu den eingeführten Änderungen vorbringen.

   Gleichzeitig mit der Veröffentlichung übermittelt die Gemeinde alle genannten Dokumente an die für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständige Landesabteilung.

4) Festzuhalten, dass nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist von 30 Tagen die Gemeinde die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung übermittelt.

5) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

zkJDUCK6vQ/ibHwg= del 05.10.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimità di voti

LA GIUNTA COMUNALE

D E L I B E R A

1) Di farsi propria la richiesta di Hofer Vital Landwirtschaftliche s.r.l. con sede a Chiusa, Coste 56/A, e Unterfrauner Franz, residente a Chiusa, Coste 63, e di approvare ai sensi degli artt. 47, 48 e 53 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 la modifica al piano paesaggistico e comunale del Comune di Chiusa ("verde in verde"), giusta documentazione tecnica presentata dal Dr. For. Andrea Raise in data 16.06.2026, prot. n. 0013746/2026, e 18.06.2026, riguardante da un lato la trasformazione della destinazione da Bosco in Zona di verde agricolo (su parti delle pp.ff. 152, 2262/1, 150, 154 del C.C. Lazfons) e dall'altro lato da Zona di verde agricolo in Bosco (su parti delle pp.ff. 152 e 154 del C.C. Lazfons), nonché lo spostamento di una siepe (dalla p.f. 152 alle pp.ff. 144 e 2259 del C.C. Lazfons.

2) Di disporre che gli elementi grafici e gli elaborati scritti costituiscano parte essenziale ed integrante della presente delibera.

3) Di dare atto, che ai sensi dell'art. 53 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 la delibera assieme alla documentazione tecnica viene pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige ed all'albo del Comune per la durata di 30 giorni.

   Durante questo periodo chiunque può presentare al Comune osservazioni alle varianti previste.

   Contestualmente all'atto della pubblicazione il Comune trasmette tutti i documenti menzionati alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

4) Di dare atto, che decorso il termine di pubblicazione di 30 giorni, il Comune trasmette immediatamente le osservazioni ricevute alla Ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

5) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende/Il Presidente
VERGINER Helmut

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vize-Gemeindesekretärin / La Vice- Segretaria comunale
MAIR Martina

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale